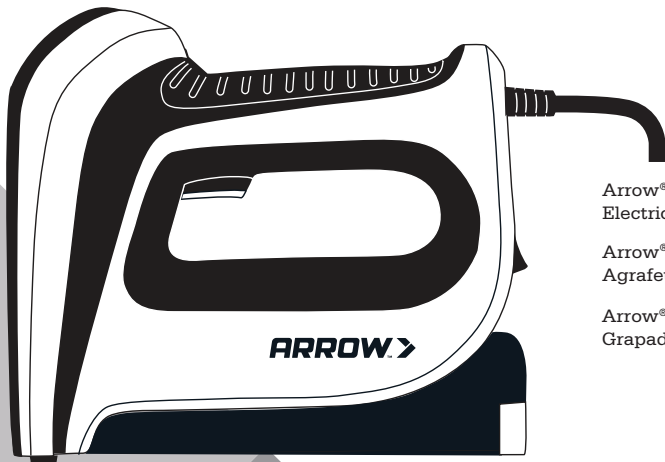


ARROW ™
HOW IT ALL COMES TOGETHER

T50ACD™



Arrow® T50ACD™
Electric Stapler

Arrow® T50ACD™
Agrafeuse électrique

Arrow® T50ACD™
Grapadora eléctrica

ENGLISH

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS	3-4
POWER TOOL USE AND CARE	5
SPECIFIC WARNING AND SAFETY RULES	6
DEFINITION OF SYMBOLS USED ON TOOL	7
OPERATION	8-9
TOOL MAINTENANCE AND ACCESSORIES	10
WARRANTY	11

FRANÇAIS

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ RELATIFS AUX OUTILS ÉLECTRIQUES	13-14
UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES	15
AVERTISSEMENTS ET RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES	16
DÉFINITION DES SYMBOLES UTILISÉS POUR L'OUTIL	17
FONCTIONNEMENT	18-19
ENTRETIEN ET ACCESSOIRES DE L'OUTIL	20
GARANTIE	21

ESPAÑOL

ADVERTENCIAS GENERALES PARA EL USO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS	23-24
POTENCIA USO Y CUIDADO DE HERRAMIENTAS	25
AVISOS ESPECÍFICOS Y NORMAS DE SEGURIDAD	26
DEFINICIÓN DE SÍMBOLOS USADOS SOBRE LA HERRAMIENTA	27
FUNCIONAMIENTO	28-29
MANTENIMIENTO Y ACCESORIOS	30
GARANTÍA	31



Class II Tool
Outil de classe II
Herramienta clase II



Always wear safety glasses when operating the tool.
Toujours porter des lunettes de sécurité en utilisant l'outil.
Siempre use anteojos de seguridad cuando utilice esta herramienta.



To avoid injury and misuse, please read the instruction manual before operation.

Pour éviter tout risque de blessures et une mauvaise utilisation, prière de lire le manuel d'utilisation avant l'utilisation.

A fin de evitar lesiones y mal uso, lea el manual de instrucciones antes de usar la herramienta.



Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

Respecter tous les messages de sécurité suivant ce symbole pour éviter tout risque de blessures ou de décès.

Observe todos los mensajes de seguridad que aparecen junto a este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.



To avoid loss of hearing, always wear ear protection when operating the tool.

Pour éviter tout risque de perte auditive, toujours porter des protecteurs d'oreilles en utilisant l'outil.

A fin de evitar pérdida de la audición, siempre use protección para los oídos cuando utilice esta herramienta.



WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool.

1. WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks, which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Modifying plug and failure to use proper outlets increases risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- d) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a ground fault circuit interrupter (GFCI) protected supply.** Use of an GFCI reduces the risk of electric shock.
- e) Keep cord intact. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- f) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.



3. PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert. Watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection with side shields and ear protection.** Protective equipment such as dust masks, non-skid safety shoes, hard hats, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce the risk of personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to the power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Do not carry power tools with your finger on the switch or energizing power tools that have the switch on because such action invites accidents.
- d) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- e) **Dress properly. Do not wear loose clothing, accessories or jewelry. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, accessories, jewelry or long hair can be caught in moving parts.

4. POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. **Accidents may be caused by poorly maintained power tools.**
- f) **Use the power tool and accessories in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended by the manufacturer could result in a hazardous situation.**

5. MAINTENANCE

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

TOOL SAFETY WARNINGS

- Always assume that the tool contains fasteners. Careless handling of the tool can result in unexpected firing of fasteners and personal injury.
- Do not point the tool towards yourself or anyone nearby. Unexpected triggering will discharge the fastener, and can cause an injury.
- Do not actuate the tool unless the tool is placed firmly against the workpiece. If the tool is not in contact with the workpiece, the fastener may be deflected away from your target.
- Disconnect the tool from the power source when the fastener jams in the tool. While removing a jammed fastener, the tool may be accidentally activated if it is plugged in.
- Use caution while removing a jammed fastener. Point the tool away from self and others. The mechanism may be under compression and the fastener may be forcefully discharged while attempting to free a jammed condition.
- Do not use this tool for fastening electrical cables. It is not designed for electric cable installation and may damage the insulation of electric cables, thereby causing electric shock or fire hazards.

SPECIFIC SAFETY RULES

1. **Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the tool may contact hidden wiring or its own cord.** Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.

2. **Know your power tool.** Read operator's manual carefully. Learn its applications and limitations, as well as the specific potential hazards related to this tool. Following this rule will reduce the risk of electric shock, fire, or serious injury.
3. **Always wear safety glasses with side shields.** Everyday glasses have only impact resistant lenses. They are NOT safety glasses. Following this rule will reduce the risk of eye injury.
4. **Protect your hearing.** Wear hearing protection during extended periods of operation. Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
5. **Protect your lungs. Wear a face or dust mask if the operation is dusty.** Following this rule will reduce the risk of serious personal injury.
6. **Do not attempt to alter the tool.** Your T50ACD™ has a tested cycling time. It is designed to perform adequately at this rate. Any unauthorized alteration and/or use of unauthorized replacement parts is misuse, which could result in a hazardous condition causing possible serious personal injury. For best performance, use only Arrow replacement parts.
7. **Use only ARROW® replacement parts.**
8. **The tool should always be supplied via a residual current device with a rated residual current of 20 mA or less.**

FUNCTIONAL DESCRIPTION

- V Volts
- A Amperes
- Hz Hertz
- Alternating Current



Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.



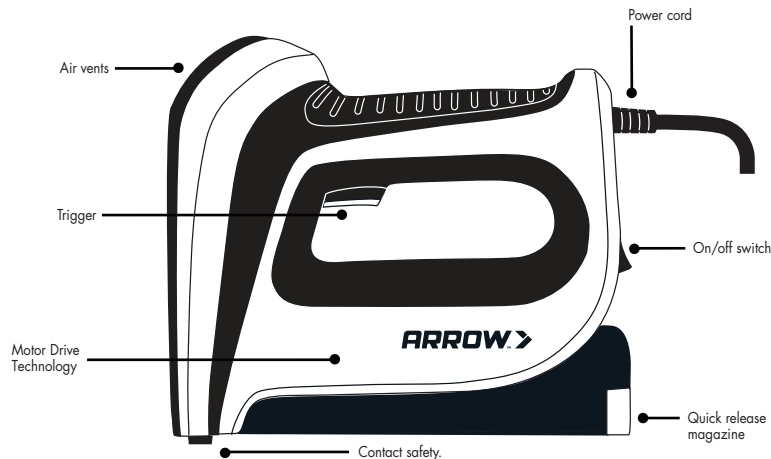
To avoid loss of hearing, always wear ear protection when operating the tool.



Always wear safety glasses when operating the tool.



Class II Tool



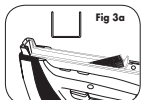
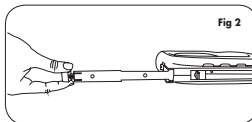
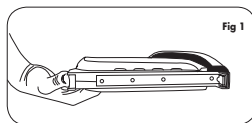
**MAKE SURE YOU HAVE READ ALL SAFETY INSTRUCTIONS.
TO OPERATE THE TOOL**

First position the contact safety tip on the work surface, without pulling the trigger. Depress the contact safety tip until the nose touches the work surface and then pull the trigger to drive a fastener.

OPERATION

LOADING STAPLES

1. Make sure tool is unplugged or powered off.
2. The T50ACD™ tool (or electric stapler) has a bottom load staple magazine. Turn tool upside down and squeeze pusher assembly (Fig 1).
3. Pull pusher assembly out until it stops to reveal the staple magazine (Fig 2).
4. **STAPLES:** Place staples into magazine with the points facing up and out of the tool (Fig 3a). Never attempt to completely remove pusher assembly as this may damage the tool and void the warranty. Close pusher assembly until it snaps into place.



On very hard surfaces, firing recoil may interfere with nail/staple penetration. Enhance driving power by firmly placing one hand on top of tool.

FIRING TOOL

1. To fire your tool, place down on work surface depressing the contact safety on the front of the tool. Once the contact safety is depressed, push the trigger to fire staple. You must pick up the front of the tool and reactivate the contact safety for each shot.

HOW TO DETERMINE PROPER STAPLE LEG SIZE

In choosing the proper staple leg length for a job, there are two basic things to consider:

1. Thickness of material to be stapled.
2. Hardness of the wood.

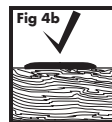
As a general rule, in hardwood, approximately 3/16" to 1/4" penetration into the wood is sufficient...and for softwood – up to approximately 3/8" should be sufficient. The staple should be flush with the underlying surface, as shown in Figure 4b. However, if the staple used is not flush with the underlying surface, as shown in Figure 4a – this means that too long a leg length has been used. In that case, we recommend the next shorter leg length for desired results.

A WORD ABOUT ARROW® STAPLES

Only Arrow® knows the proper staple tolerances required for best performance of the T50ACD™ Electric Stapler. Only genuine Arrow® T50® staples are made to these exact tolerances to ensure top fastening performance. Accept no substitutes. Always insist on genuine Arrow® staples.

EXTENSION CORDS

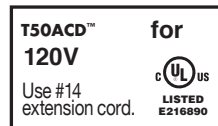
1. If using an extension cord, wire thickness should be #14 gage or heavier.
2. Do not use extension cords that are damaged or in need of repair.



TOOL MAINTENANCE

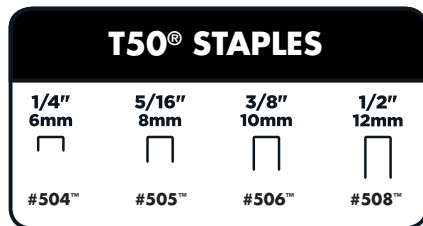
The T50ACD™ tool is virtually maintenance free. Keep tool clean and free of dust. Wipe clean with a dry cloth; do not use harsh chemicals to clean. The T50ACD™ tool contains no user serviceable parts. In the unlikely event that it should need service contact:

Arrow Fastener Co., LLC
271 Mayhill Street
Saddle Brook, N.J. 07663
Tel. 201-843-6900



ACCESSORIES

Genuine Arrow® staples are available at retail outlets, hardware stores, lumberyards and wherever fine tools are sold.



2 YEAR LIMITED WARRANTY

All parts of Arrow Fastener products containing electrical or electronic components or parts (other than batteries) are warranted to the original purchaser to be free from defects in material and workmanship for two years from the date of purchase.

Arrow Fastener will repair or replace, FREE OF CHARGE, during the warranty period, any product that proves to be defective in material or workmanship under normal use. If repair is not practical, Arrow Fastener may elect to replace the product or refund the purchase price in exchange for return of the defective product. For best performance, use genuine Arrow® staples.

Please contact Arrow Fastener by calling 1-800-776-2228 or by writing:

Arrow Fastener Company, LLC
271 Mayhill Street
Saddle Brook, NJ 07663
Attn: Product Warranty Department.

Labor charges incurred by the original purchaser to repair the product are excluded. This limited warranty does not cover damage to the product relating to normal wear and tear, misuse, abuse or neglect. No warranty is provided for the batteries.

Proof of purchase from the original purchaser must be made available to Arrow Fastener for all warranty claims. This is the exclusive warranty by Arrow Fastener Co., LLC for its products containing electrical or electronic components or parts (other than batteries).

Implied Warranties. TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING ANY WARRANTY

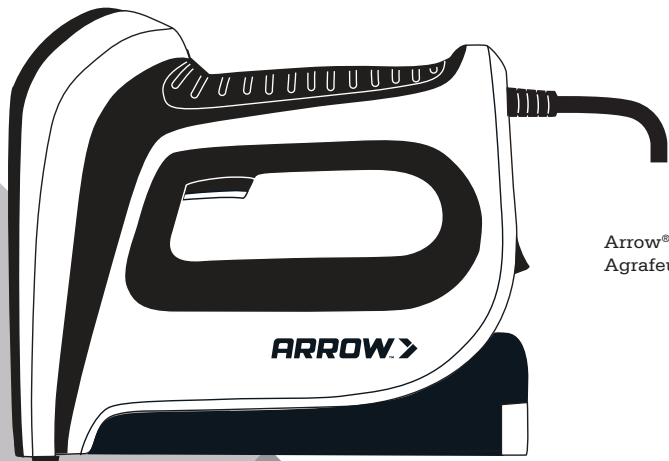
OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, IS LIMITED TO THE SAME DURATION AS THE APPLICABLE EXPRESS WARRANTY. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitation may not apply to you.

Limitation of Liability. Arrow Fastener SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES WHETHER ARISING OUT OF BREACH OF WARRANTY, BREACH OF CONTRACT, TORT, OR OTHERWISE. Some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so the above exclusion and limitation may not apply to you.

This limited warranty gives you specific legal rights, and you also may have other rights, which vary from state to state. In Canada, the above provisions are not intended to operate where prohibited by law and do not preclude the operation of any applicable provincial protection statute which may in certain circumstances extend the express warranty herein.

Australian customers: Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or a refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage.

You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. To obtain the benefits of this warranty, you must send the product securely packaged with proof of purchase and postage prepaid to: Service Department, Arrow Fastener Co., LLC, 271 Mayhill Street, Saddle Brook, New Jersey 07663



Arrow® T50ACD™
Agrafeuse électrique



AVERTISSEMENTS Lire tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité. Le non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. **Conserver tous les avertissements et consignes pour s'y référer plus tard.**

Le terme « outil électrique » dans les avertissements désigne un outil électrique fonctionnant sur secteur (filaire).

1. SÉCURITÉ DE VOTRE ZONE DE TRAVAIL

- Conservez la zone de travail propre et bien éclairée.** Le désordre et le manque de lumière dans les zones de travail favorisent les accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans une atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer la poussière ou les vapeurs.
- Tenez à distance les enfants et les curieux pendant que vous utilisez un outil électrique.** Ils pourraient vous distraire et vous faire faire une fausse manœuvre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'eau.** L'infiltration d'eau dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique.
- Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide ne peut pas être évitée, utiliser une source d'alimentation protégée par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT).** L'utilisation d'un DDFT réduit le risque du choc électrique.
- Garder le cordon intact. **Éviter tout usage abusif du cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Garder le cordon à l'écart de la chaleur, de l'huile, des objets tranchants et des pièces mobiles.** Un cordon endommagé ou emmêlé accroît le risque de choc électrique.

2. SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre aux prises de courant. Ne modifiez jamais la fiche en aucune façon. N'utilisez pas d'adaptateurs de prise de courant pour les outils mis à la terre.** La modification de la fiche et l'utilisation d'une prise de courant inadéquate augmentent les risques de choc électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que tuyauterie, radiateurs,**

- En utilisant un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge électrique adéquate pour une utilisation à l'extérieur.** L'utilisation d'un cordon conçu pour l'usage extérieur réduit le risque de choc électrique.

3. SÉCURITÉ DES PERSONNES

- a) **Restez vigilant, concentrez-vous sur votre travail et faites preuve de jugement lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique si vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Pendant l'utilisation d'un outil électrique, un moment d'inattention suffit pour entraîner des blessures graves.
- b) **Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours un dispositif de protection des yeux muni d'écrans latéraux et un dispositif de protection anti-bruit.** Les équipements de protection tels que les masques de protection contre les poussières, les bottes de sécurité antidérapantes, les casques de sécurité ou un appareil antibruit utilisés dans des conditions appropriés réduisent le risque de blessures corporelles.
- c) **Éviter le démarrage intempestif. Vérifiez que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil à la source d'alimentation et/ou au chargeur de batterie, et avant de le ramasser ou le transporter.** N'alimentez pas les outils électriques pendant que vous avez le doigt sur l'interrupteur ni ceux dont l'interrupteur est sur la position Marche sous peine de provoquer des accidents.
- d) **Ne vous penchez pas trop en avant. Maintenez un bon appui et restez en équilibre à tout moment.** Ceci permet d'avoir un meilleur contrôle sur l'outil électrique dans une situation inattendue.
- e) **Habilitez-vous correctement. Ne portez ni vêtements flottants, ni accessoires, ni bijoux. Gardez vos cheveux, vos vêtements et vos gants à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements flottants, les accessoires, les bijoux ou des cheveux longs risquent d'être happés par les pièces en mouvement.

4. UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- a) **Ne forcez pas sur l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié à la tâche.** L'outil électrique correct fonctionne mieux et présente moins de risques à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur ne permet pas de le mettre en service ou hors service.** Tout outil que l'on ne peut pas commander par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la prise électrique avant de faire des réglages, de changer des accessoires ou de ranger d'outil.** Telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de mettre en marche l'outil accidentellement.
- d) **Rangez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants ; ne laissez pas les personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ou ces consignes utiliser l'outil électrique.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- e) **Veillez à l'entretien des outils électriques. Soyez attentif à tout désalignement ou coincement des pièces en mouvement, à tout bris et à tout autre état préjudiciable au bon fonctionnement de l'outil électrique. S'il est endommagé, faites-le réparer avant de vous en servir.** De nombreux accidents sont provoqués par des outils mal entretenus.
- f) **Utilisez l'outil électrique et les accessoires conformément à ces consignes et de la manière prévue pour le type particulier d'outil électrique, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.** L'utilisation d'outil électrique pour des opérations différentes de celles prévues pourrait entraîner une situation dangereuse.

5. ENTRETIEN

- a) **Faites réparer votre outil électrique par un réparateur qualifié en utilisant des pièces de rechange identiques.** Cela permettra de s'assurer que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR L'OUTIL

- **Il faut toujours présumer que l'outil contient des éléments de fixation.** La manipulation imprudente de l'outil peut entraîner une éjection inattendue des éléments de fixation et provoquer des blessures.
- **Ne dirigez pas l'outil vers vous ou vers quelqu'un d'autre qui se trouve à proximité.** Un déclenchement intempestif décharge l'élément de fixation et peut causer des blessures.
- **N'actionnez l'outil que s'il est placé fermement contre la pièce sur laquelle on travaille.** Si l'outil n'est pas bien en contact avec la pièce, l'élément de fixation peut être dévié de la cible.
- **Déconnecter l'outil de son alimentation lorsque la pièce de fixation se bloque dans l'outil.** En retirant une pièce de fixation bloquée, l'outil pourrait être activé accidentellement s'il est branché.
- **Faites preuve de prudence lorsque vous retirez élément de fixation coincé.** Ne pointez pas l'outil vers vous ou vers autrui. Le mécanisme peut être sollicité à la compression et l'élément de fixation coincé peut être déchargé avec force pendant que l'on essaye de le libérer.
- **N'utilisez pas cet outil pour fixer des câbles électriques.** Il n'a pas été conçu pour l'installation de câbles électriques et peut endommager leur isolant, entraînant ainsi des risques de choc électrique ou d'incendie.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

1. **Tenez l'outil par les surfaces de saisie isolées pendant toute opération pendant laquelle l'outil peut être en contact avec des fils cachés ou son propre cordon d'alimentation.** Le contact avec un fil « sous tension » mettra sous tension les parties métalliques

exposées de l'outil et l'opérateur subira une décharge électrique.

2. **Informez-vous sur votre outil électrique.** Lisez attentivement le manuel d'utilisation. Informez-vous sur les applications et les limites de cet outil, ainsi que sur les risques potentiels spécifiques correspondants. L'observation de cette règle réduira les risques de choc électrique, d'incendie ou de blessures graves.
3. **Portez toujours des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux.** Les lunettes ordinaires comportent des verres qui résistent seulement aux chocs. Ce ne sont PAS des lunettes de sécurité. L'observation de cette règle réduira le risque de blessures aux yeux.
4. **Protégez votre ouïe.** Portez un dispositif de protection anti-bruit pendant les périodes d'utilisation prolongées. L'observation de cette règle réduira le risque de blessures graves.
5. **Protégez vos poumons. Portez un masque facial ou anti-poussière si l'opération engendre de la poussière.** L'observation de cette règle réduira le risque de blessures graves.
6. **Ne pas tenter de modifier l'outil.** Le T5QACD™ a un temps de cycle éprouvé. Il est conçu pour fonctionner adéquatement à ce taux. Toute modification non autorisée et/ou l'utilisation de pièces de remplacement non autorisées constituent une mauvaise utilisation, ce que pourrait être dangereux et entraîner des blessures graves. Pour obtenir de meilleurs résultats, utiliser seulement les pièces ARROW® d'origine.
7. **Utilisez uniquement des pièces de rechange ARROW®.**
8. **Il est indispensable d'alimenter toujours l'outil via un disjoncteur à courant résiduel de 20mA ou moins.**

DESCRIPTION FONCTIONNELLE

V Volts
A Ampères
Hz Hertz
- Courant alternatif



Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter d'éventuelles blessures ou la mort.



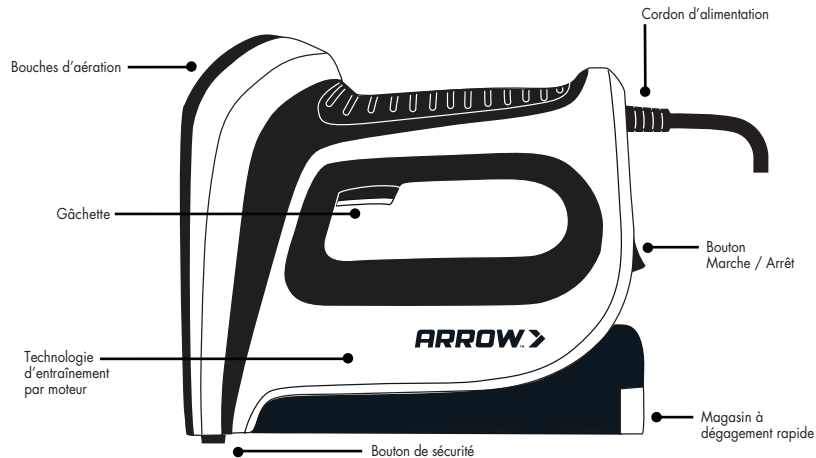
Pour éviter une perte auditive, portez toujours un dispositif de protection anti-bruit lorsque vous utilisez l'outil.



Portez toujours des lunettes de sécurité lorsque vous faites fonctionner l'outil.



Outil classe II

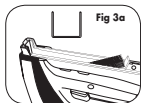
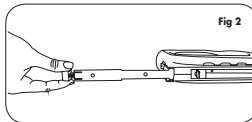
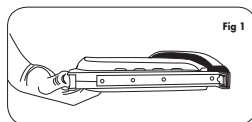


ASSUREZ-VOUS QUE VOUS AVEZ LU TOUTES LES CONSIGNES DE SECURITE.**POUR FAIRE FONCTIONNER L'OUTIL**

Positionnez d'abord le déclencheur de contact sur la surface de travail, sans appuyer sur la gâchette. Appuyez sur le déclencheur de contact jusqu'à ce que le nez poseur touche à la surface de travail, puis appuyez sur la gâchette pour tirer une attache.

FONCTIONNEMENT**CHARGEMENT DES AGRAFES**

1. Vérifiez que l'outil est débranché ou éteint.
2. L'outil T50ACD (agrafeuse électrique) a un magasin des agrafes de charge inférieur. Retournez l'outil et pressez l'assemblage de poussée (**Fig 1**).
3. Faites reculer le poussoir jusqu'à ce qu'il s'arrête pour exposer le magasin d'agrafes (**Fig 2**).
4. **AGRAFES :** Placez les agrafes dans le magasin, les pointes étant dirigées vers le haut et hors de l'outil (**Fig 3a**). N'essayez jamais de retirer complètement le poussoir car cela pourrait endommager l'outil et annuler la garantie. Fermez le poussoir jusqu'à ce qu'il s'enclenche et repose en place.



Sur des surfaces très dures, le recul qui suit l'éjection peut gêner la pénétration du clou ou de l'agrafe. Améliorez la puissance de pénétration en plaçant fermement une main sur le dessus du boîtier.

AGRAFAGE AVEC L'OUTIL

1. Pour agraffer à l'aide de l'outil, placez-le sur la pièce sur laquelle vous travaillez en enfonceant le bouton de sécurité situé à l'avant de l'outil. Une fois que le bouton de sécurité est enfoncé, appuyez sur la gâchette pour agraffer. Vous devez soulever l'avant de l'outil et enfoncer de nouveau le bouton de sécurité pour implanter chaque agrafe.

CHOIX DE LA LONGUEUR CORRECTE DE LA PATTE D'AGRAFE

Pour choisir une patte d'agrafe de longueur appropriée pour une tâche, il y a deux éléments à prendre en considération :

1. L'épaisseur du matériau à agraffer.
2. La dureté du bois.

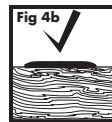
En règle générale, pour le bois dur, une pénétration approximative de 4,76 mm (3/16 pouce) à 6,35 mm (1/4 pouce) dans le bois suffit ; pour le bois tendre, une pénétration approximative de 9,52 mm (3/8 pouce) devrait suffire. La base de l'agrafe doit être de niveau avec la surface sous-jacente, comme le montre la Figure 4b. Toutefois, si la base de l'agrafe utilisée n'est pas dans l'alignement de la surface sous-jacente, comme le montre la Figure 4a, cela signifie que l'on a utilisé une agrafe à pattes trop longues. Dans ce cas, nous vous recommandons d'utiliser la longueur de patte immédiatement plus courte pour obtenir les résultats souhaités.

UN MOT SUR LES AGRAFES ARROW®

Seule Arrow® connaît les tolérances correctes d'agrafage nécessaires pour obtenir une meilleure performance de l'agrafeuse électrique T50ACD™. Seules les agrafes Arrow® T50® sont fabriquées avec ces tolérances exactes pour assurer les meilleures performances de fixation. N'acceptez aucun produit de substitution. Exigez toujours des agrafes Arrow®.

RALLONGES ELECTRIQUES

1. L'épaisseur du câble des rallonges électriques doit être du calibre 14 ou plus.
2. N'utilisez pas de rallonge endommagée ou ayant besoin de réparation.



ENTRETIEN DE L'OUTIL

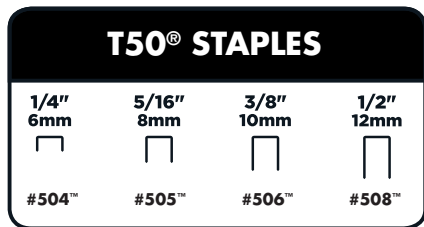
L'outil T50ACD[™] ne nécessite pratiquement aucun entretien. Maintenir l'outil propre et exempt de poussière. Nettoyer l'outil en l'essuyant avec un chiffon sec ; n'utilisez pas de produits chimiques pour nettoyer l'outil T50ACD[™]. Ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Dans le cas rare où l'outil nécessiterait une réparation, contactez:

Arrow Fastener Co., LLC
271 Mayhill Street
Saddle Brook, N.J. 07663
Tel. 201-843-6900



ACCESSOIRES

Les agrafes Arrow[®] sont disponibles dans les points de vente au détail, les quincailleries, et les chantiers et compagnies forestières où d'excellents outils sont vendus.



GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS

Toutes les pièces des produits Arrow Fastener contenant des composants ou des pièces électriques ou électroniques (à part les batteries) sont garanties à l'acheteur primitif d'être exemptes de défauts de matériaux et de vices de fabrication pendant deux ans à compter de la date d'achat.

Toutes les pièces des produits Arrow Fastener contenant des composants ou des pièces électriques ou électroniques (à part les batteries) sont garanties à l'acheteur primitif d'être exemptes de défauts de matériaux et de vices de fabrication pendant deux ans à compter de la date d'achat.

Veuillez contacter Arrow Fastener en appelant le 1-800-776-2228 ou en écrivant à :

Arrow Fastener Company, LLC
271 Mayhill Street
Saddle Brook, NJ 07663
Attn: Product Warranty Department.

Les frais de main-d'œuvre engagés par l'acheteur primitif pour réparer le produit sont exclus. Cette garantie limitée ne couvre pas les dommages causés au produit relatifs à l'usure normale, à une mauvaise utilisation, à un abus ou à la négligence. Aucune garantie n'est prévue pour les batteries.

Un justificatif d'achat par l'acheteur primitif doit être mis à la disposition d'Arrow Fastener pour toutes les réclamations au titre de la garantie. Ceci est la garantie exclusive d'Arrow Fastener Company pour ses produits contenant des composants ou des pièces électriques ou électroniques (à part les batteries).

Garanties implicites. **DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI, TOUTE GARANTIE**

IMPLICITE, Y COMPRIS TOUTE GARANTIE DE QUALITÉS MARCHANDE OU D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE À LA MÊME DURÉE QUE CELLE DE LA GARANTIE EXPRESSE. Certains états n'autorisent pas

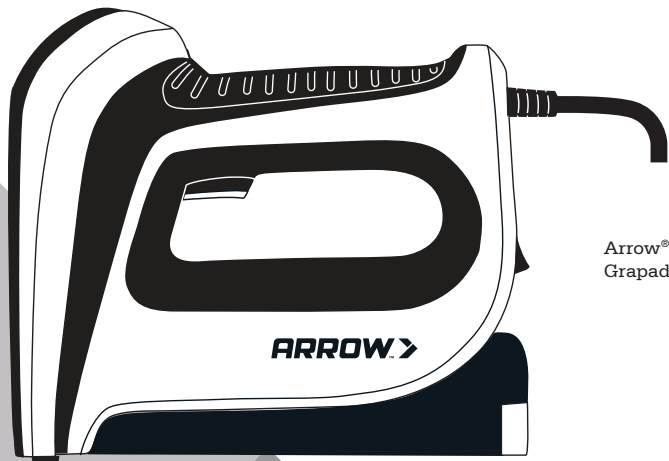
de limites quant à la durée d'une garantie implicite, de sorte que les limitations ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer dans ce cas.

Limitation de responsabilité. Arrow Fastener N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ QUANT AUX DOMMAGES PARTICULIERS, ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, SURVENANT SUITE A UNE VIOLATION DE GARANTIE OU DE CONTRAT, À UN PRÉJUDICE, OU D'UNE MANIÈRE OU D'UNE AUTRE. Certain états n'autorisent pas l'exclusion des dommages accessoires ou consécutifs, de sorte que l'exclusion et les limites ci-dessus pourraient ne pas s'appliquer dans ce cas.

Cette garantie limitée vous donne des droits légaux spécifiques ; vous pouvez également avoir d'autres droits, qui peuvent varier d'un état à l'autre. Au Canada, les dispositions ci-dessus ne sont pas destinées à être appliquées là où elles sont interdites par la loi et n'excluent pas la mise en œuvre de tout statut de protection provincial qui peut, dans certaines circonstances, prolonger la garantie expresse.

Clients d'Australie : nos produits sont livrés avec des garanties qui ne peuvent être exclues en vertu de la loi de consommation australienne. Vous avez droit à un remplacement ou à un remboursement pour défaillance majeure et à une compensation pour toute autre perte ou tout autre dommage raisonnablement prévisibles.

Vous avez également droit à la réparation ou au remplacement d'un produit si ce dernier s'avère être d'une qualité inacceptable et si la défaillance ne constitue pas une défaillance majeure. Pour bénéficier de cette garantie, vous devez envoyer le produit solidement emballé avec justificatif d'achat, en port payé, à :
Service Department, Arrow Fastener Co., LLC,
271 Mayhill Street, Saddle Brook, New Jersey 07663



Arrow® T50ACD™
Grapadora eléctrica



ADVERTENCIA Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede resultar en una descarga eléctrica, incendio y/o lesión grave. **Conserve todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.**

El término “herramienta eléctrica” en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica de cordón (alámbrica).

1. SEGURIDAD EN EL LUGAR DE TRABAJO

- Mantenga el lugar de trabajo limpio y bien iluminado.** Las áreas atestadas u oscuras pueden provocar accidentes.
- No haga funcionar las herramientas eléctricas en ambientes explosivos, tal como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños y espectadores a una distancia prudente cuando trabaje con una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden causarle pérdida de control.

2. SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con los tomacorrientes. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No use adaptadores de enchufes con herramientas eléctricas provistas de conexión a tierra (conectadas a tierra).** Modificar el enchufe o no usar un tomacorriente adecuado aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra o puestas a tierra tal como**

tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.

Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo tiene contacto a tierra.

- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.** Agua que entre en una herramienta aumentará el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.
- Si el usar la herramienta en un lugar húmedo es inevitable, se debe utilizar un suministro de alimentación protegido por un interruptor de circuito de fallos de conexión a tierra (GFCI, por sus siglas en inglés).** El uso de un GFCI reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Mantenga intacto el cable. **No abuse del cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Al utilizar la herramienta eléctrica al aire libre, use un cable de extensión adecuado para el uso al exterior.** El uso de un cable adecuado para el uso al exterior reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. SEGURIDAD PERSONAL

- a) **Manténgase alerta, tenga precaución y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No use una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido al operar las herramientas eléctricas puede resultar en lesiones graves.
- b) **Use el equipo protector personal. Lleve puesto siempre protección ocular con protección lateral y protección para los oídos.** El uso de equipo protector tal como las máscaras antipolvo, zapatos antideslizantes, cascos o protección para los oídos según las condiciones reducirá el riesgo de lesiones personales.
- c) **Prevenga la puesta en marcha accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición apagada antes de conectar la herramienta a la fuente de suministro y/o la batería, y al levantar o transportar la herramienta.** No encienda la herramienta con el dedo en el gatillo o cuando esté cargándose con el interruptor encendido porque tal acción puede ocasionar accidentes.

- d) **No alcance más allá de su límite (no se exceda). Mantenga una postura firme y el buen equilibrio en todo momento.** Esto facilita un mejor control de la herramienta en situaciones no previstas.
- e) **Use la vestimenta adecuada. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa suelta, joyería o pelo largo pueden quedar enredados en las piezas móviles.

4. USO Y CUIDADO DE LAS HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- a) **No fuerce la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación o utilidad.** La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y de manera más segura a la velocidad para la cual fue diseñada.
- b) **No use la herramienta eléctrica si el interruptor no se enciende o no se apaga.** Cualquier herramienta que no puede ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c) **Desenchufe de la fuente de alimentación antes de hacer cualquier ajuste, cambio de accesorios o almacenamiento.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de ponerla en marcha accidentalmente.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños mientras no se utilicen. No permita que las personas no**

familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones operen la herramienta.

Las herramientas eléctricas son peligrosas en las manos de personas inexpertas.

- e) **Realice el mantenimiento a las herramientas eléctricas. Verifique si hay desalineación o piezas móviles atascadas, piezas rotas o cualquier otra condición que puede afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si se daña, repárela antes de usarla.** Los accidentes pueden ser causados por herramientas eléctricas mal mantenidas.
- f) **Use la herramienta eléctrica y los accesorios de acuerdo con estas instrucciones y en la manera adecuada y prevista para el tipo específico de herramienta. Tome en cuenta las condiciones del trabajo y el trabajo que se va a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas a las cuales fue diseñada puede provocar una situación peligrosa.

5. MANTENIMIENTO

- a) **Sólo un técnico de reparación cualificado debe reparar la herramienta eléctrica, usando piezas de recambio idénticas a la original.** Esto asegura que la seguridad de la herramienta está mantenida.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA HERRAMIENTA

- **Siempre suponga que la herramienta contiene fijaciones.** El manejo descuidado de la grapadora puede resultar en el disparo inesperado de grapas y lesiones personales.
- **No apunte la herramienta a si mismo o a cualquier otra persona.** Un disparo inesperado puede descargar una grapa y causar daño.
- **No active la herramienta si no está puesta firmemente contra la pieza de trabajo.** Si la herramienta no está en contacto con la pieza de trabajo, la fijación puede ser desviada.
- **Desenchufe la herramienta de la fuente de alimentación cuando se atasca una grapa.** Si está enchufada, se podría activar accidentalmente la herramienta al desbloquear el atasco.
- **Emplee precaución al quitar una grapa atascada.** El mecanismo puede estar bajo compresión y la grapa puede ser disparada con fuerza mientras trate de sacarla.
- **No utilice esta grapadora para sujetar cables eléctricos.** No está diseñada para la instalación de cables eléctricos y puede dañar el aislamiento térmico de cables eléctricos, así causando descarga eléctrica o riesgo de incendio.

NORMAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

1. **Sostenga la herramienta por las superficies aisladas de sujeción al efectuar un trabajo en que la herramienta puede entrar en contacto con alambres escondidos o con su propio cordón.** El contacto con un alambre bajo tensión hará que las piezas metálicas expuestas de la herramienta

están también bajo tensión, provocando la descarga eléctrica al usuario.

2. **Conozca su herramienta eléctrica.** Lea atentamente el manual de usuario. Aprenda sus aplicaciones y limitaciones, así como los posibles riesgos específicos relacionados con esta herramienta. El cumplimiento de esta regla reducirá el riesgo de descarga eléctrica, incendio o lesiones graves.
3. **Siempre use gafas protectoras con protección lateral.** Las gafas de diario sólo tienen lentes resistentes a los impactos. NO son gafas protectoras. El cumplimiento de esta regla reducirá el riesgo de sufrir una lesión personal grave.
4. **Proteja su audición.** Use protección auditiva durante periodos de operación prolongados. El cumplimiento de esta regla reducirá el riesgo de sufrir una lesión personal grave.
5. **Proteja sus pulmones. Use una máscara facial o contra el polvo si el trabajo despiden mucho polvo.** El cumplimiento de esta regla reducirá el riesgo de sufrir una lesión personal grave.
6. **No intente modificar la herramienta.** Su T50ACD™ tiene un tiempo de marcha probado. Está diseñada para el mejor desempeño a esa tasa de marcha. Cualquier modificación no autorizada y/o el uso de piezas de repuesto no autorizadas es el mal uso, que podría resultar en condiciones peligrosas y causar lesiones personales graves. Para un mayor rendimiento, use únicamente piezas de repuesto Arrow®.
7. **Use únicamente piezas de recambio ARROW®.**
8. **Siempre se debe suministrar la herramienta a través de un dispositivo de corriente residual con un corriente residual (nominal) de 20mA o menos.**

DESCRIPCIÓN OPERATIVA

V Voltios
A Amperios
Hz Hertzio
~ Corriente alterna



Obezca todos los avisos de seguridad que siguen este símbolo para evitar lesiones graves o muerte.



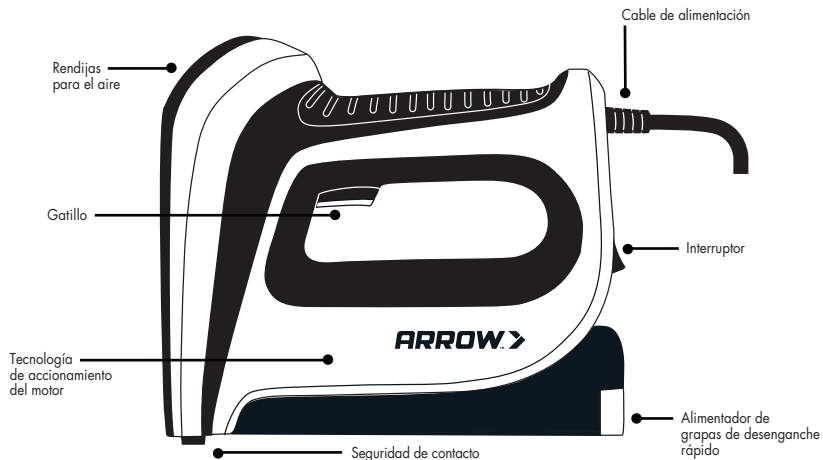
Para evitar la pérdida de audición, siempre lleve protección de oídos al operar la herramienta.



Siempre lleve protección ocular al operar la herramienta.



Herramienta clase II



ASEGURESE DE QUE HAYA LEIDO TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.

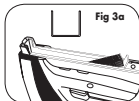
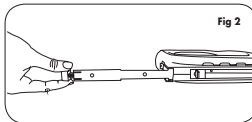
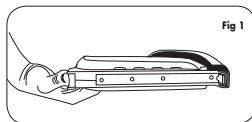
PARA OPERAR LA HERRAMIENTA

Primero, coloque la punta de contacto en la superficie a trabajar, sin accionar el gatillo. Empuje la punta de contacto hasta que toque la superficie a trabajar y después accionar el gatillo para tirar una grapa.

FUNCIONAMIENTO

CARGAR GRAPAS

1. Asegúrese de que la herramienta esté desenchufada o apagada.
2. La herramienta T50ACD (o grapadora eléctrica) tiene alimentador de grapas de carga inferior. Invierta la herramienta y apriete el montaje de empuje (**Fig 1**).
3. Saque el montaje de empuje hasta que se detenga y se revela el alimentador de grapas (**Fig 2**).
4. **GRAPAS:** Coloque las grapas en el alimentador de grapas con las puntas hacia arriba y afuera de la herramienta (**Fig 3a**). Nunca intente sacar el montaje de empuje por completo, ya que podría dañar la herramienta y anular la garantía. Cierre el montaje de empuje hasta que encaje en su posición.



En las superficies muy duras, el retroceso podría impedir la penetración de la fijación. Mejore la potencia poniendo una mano sobre el tapón con firmeza.

PARA OPERAR LA HERRAMIENTA

1. Para operar la herramienta, colóquela en la pieza a trabajar, apretando a la seguridad de contacto en la parte delantera de la herramienta. Una vez activada la seguridad de contacto, accione el gatillo para disparar una grapa. Se debe levantar la parte delantera de la herramienta y reactivar la seguridad de contacto después de cada disparo.

CÓMO DETERMINAR EL TAMAÑO ADECUADO DE GRAPA

En elegir el tamaño adecuado de longitud de una grapa hay dos consideraciones básicas:

1. Espesor del material que va a ser grapado.
2. Dureza de la madera.

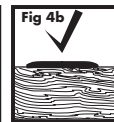
Como regla general, con la madera dura, una entrada en la madera de 5 a 6 mm es suficiente...y para la madera blanda—hasta aproximadamente 10 mm sería suficiente. La grapa debe ser al ras con la superficie subyacente, según se muestra en la Figura 4b. Sin embargo, si la grapa elegida no queda plana con la superficie del material, según se muestra en la Figura 4a, significa que un tamaño demasiado de largo ha sido usado. En ese caso, recomendamos que se use una grapa de longitud más corta para el resultado esperado.

UNA PALABRA SOBRE LAS GRAPAS DE ARROW®

Solamente Arrow® sabe las tolerancias de grapa adecuadas requisitas para el mejor desempeño de la grapadora eléctrica T50ACD™. Las grapas Arrow® T50® son hechas para estas tolerancias exactas para asegurar el mejor rendimiento. No acepte ningún sustituto. Insista siempre en las grapas Arrow®.

CABLES ALARGADORES

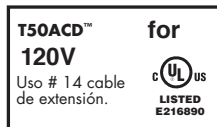
1. Para cable de extensión usar de calibre 14 o más.
2. No utilice cables de extensión dañados o que necesitan ser reparados.



MANTENIMIENTO DE LA HERRAMIENTA

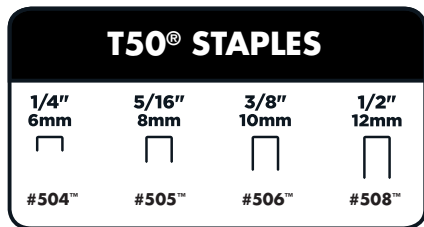
Su T50ACD™ es prácticamente libre de mantenimiento. Manténgala limpia y libre de polvo. Límpiela con un paño suave; no use químicos fuertes para limpiar. La T50ACD™ no contiene piezas que el usuario puede reparar. En el evento poco probable que su T50ACD™ necesite servicio, póngase en contacto con:

Arrow Fastener Co., LLC
271 Mayhill Street
Saddle Brook, NJ. 07663
Tel. 201-843-6900



ACCESORIOS

Las grapas Arrow® son disponibles en los puntos de venta, las ferreterías, almacenes de madera y donde sea que vendan las herramientas de calidad.



GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS

Arrow Fastener garantiza al comprador original que todas las piezas de sus productos que contienen componentes eléctricos o electrónicos (a excepción de las baterías) están libres de defectos de material o fabricación durante dos años desde la fecha de compra.

Arrow Fastener reparará o reemplazará, GRATUITAMENTE, durante el periodo de garantía, cualquier producto que resulte defectuoso en material o fabricación bajo el uso normal. Si la reparación no es práctica, Arrow Fastener puede optar por reemplazar el producto o reembolsar el precio de compra a cambio de retorno del producto defectuoso. Para un mejor rendimiento, use grapas auténticas Arrow®.

Póngase en contacto con Arrow Fastener llamando al 1-800-776-2228 o por escrito a:

Arrow Fastener Company, LLC
271 Mayhill Street
Saddle Brook, NJ 07663
Attn: Product Warranty Department.

Los gastos de mano de obra incurridos por el comprador original para reparar el producto quedan excluidos. Esta garantía limitada no cubre daño al producto relacionado con desgaste normal, mal uso, abuso o negligencia. No se ofrece ninguna garantía para las baterías.

El comprador original tiene que presentar la prueba de compra para todo reclamo bajo la garantía. Ésta es la garantía exclusiva de Arrow Fastener para sus productos que contienen piezas o componentes eléctricos o electrónicos (aparte de las baterías)..

Garantías implícitas. EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY LO PERMITA, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO CUALQUIER GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O

IDONEIDAD, SE LIMITE A LA MISMA DURACIÓN QUE LA GARANTÍA EXPRESA APLICABLE. En algunos estados no se permiten limitaciones a la duración de una garantía implícita, por lo tanto la limitación anterior puede no aplicarse en su caso.

Limitación de responsabilidad

Arrow Fastener NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES O CONSECUENTES QUE SE PRODUZCAN YA SEA POR VIOLACIÓN DE LA GARANTÍA, INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO, AGRAVIO O DE OTRA MANERA. En algunos estados no se permite la exclusión de daños incidentales o consecuentes, por lo tanto la exclusión anterior puede no aplicarse en su caso.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y Ud. también puede poseer otros derechos que varían según el estado. En Canadá, las disposiciones susodichas quedarán sin efecto donde sea prohibido por la ley y no impedirán la aplicación de cualquier estatuto provincial de protección que pudiera en ciertas circunstancias extender esta garantía expresa expuesta aquí.

Cientes australianos: Nuestros productos vienen con garantías que no pueden ser excluidos bajo El Derecho Australiano de Consumidor. Usted tendrá derecho a una sustitución o al reembolso para un fallo importante de funcionamiento y indemnización por pérdidas o daños razonablemente previsibles.

Tendrá derecho también a que reparen o reemplacen los productos si no son de una calidad aceptable y la falla no es grave. Para obtener los beneficios de esta garantía, debe enviar el producto, empaquetado adecuadamente con prueba de compra y franqueo prepagado a: Service Department, Arrow Fastener Co., LLC, 271 Mayhill Street, Saddle Brook, New Jersey 07663



For the T50ACD manual translation in French and Spanish please visit www.Arrowfastener.com

Pour le manuel de T50ACD traduit en Français et en espagnol veuillez visiter www.Arrowfastener.com

Para el manual de T50ACD traducido en francés y en español por favor visite www.Arrowfastener.com

Arrow Fastener Co., LLC
271 Mayhill Street, Saddle Brook, NJ 07663

©2016 Arrow Fastener Co. LLC

Rev 03/16